

STEINSAMMLER



SCORPIO 430

SCORPIO 550

SCORPIO 550 SF

SCORPIO 660

SCORPIO 710



ELHO - MADE IN FINLAND



Unsere Vorfahren haben jahrhundertlang mit Steinen gekämpft und es scheint nie vorbei. Steine auf dem Feld verursachen jedes Jahr enorme Kosten wenn sie Sä- und Erntemaschinen zum Ausfallen bringen. Es geht hier nicht nur um Reparaturkosten, sondern auch viele verlorene Arbeitsstunden. Bei kurzen Zeitfenstern der Ernte kann eine ausgefallene Maschine ggf. Viel Ertrag kosten. Diese Situation ist nicht zu unterschätzen. Nach Rücksprachen mit Landwirten und Lohnunternehmern wurde gemäß deren Anforderungen schließlich der ELHO den Scorpio 550 so entwickelt wie er heute ist, nämlich vollhydraulisch angetriebenen.



Der **ELHO Scorpio 430** ist das kleinste Scorpio-Modell. Der Scorpio 430 verfügt über alle bewährten Eigenschaften der Scorpio-Reihe in einem kompakteren Paket. Der Scorpio 430 ist ein kostengünstiges und wendiges Modell, das auch mit kleineren Traktoren eingesetzt werden kann.



Der Steinsammler **ELHO Scorpio 550** ist mit einzigartigen Lösungen ausgestattet, die das Aufsammeln der Steine auf Feldern erleichtern, dieses mit einem hydraulischen Antrieb, eine automatische Arbeitstiefensteuerung, robuste Hardox-Zinken mit Gummibuchsen und ein 2 m³ großen Bunker.



ISOBUS

ISOBUS

Modell **ELHO Scorpio 550 (SideFlow)** verfügt über ein Fördersbandsystem, welches die aufgesammelten Steine direkt in einen Transportanhänger überlädt. Diese Methode erhöht die Produktivität erheblich. Der Scorpio 550 SF ist ideal für Flächen, auf denen das Entleeren des Bunkers mehr Zeit kostet als das Sammeln der Steine.

ELHO Scorpio 660 & 710 sind die Großen im Steinsammlersortiment. Mit Isobus als Grundausstattung sind diese Maschinen leistungsfähiger und effizienter als alle anderen Varianten am Markt. Ein hydr. verstellbares Sieb ermöglicht eine Anpassung an die Feldbedingungen bzw. Steingrößen vom Schleppersitz aus.

ELHOSteinsammler 2

VORTEILE UND MERKMALE 4

ELHO Steinsammler	
Scorpio 430	6
Scorpio 550	8
Scorpio 550 SF	10
Scorpio 660 & 710	12

TECHNISCHE DATEN 14

LEITFADEN FÜR DIE ENTSCHEIDUNG 15

VORTEILE UND MERKMALE DER ELHO-STEINSAMMLER



AUTOMATISCHE ARBEITSTIEFENREGELUNG

Die automatische Arbeitstiefenregelung ist eine besondere Eigenschaft der Scorpio-Steinsammler, welche dem Bediener die Arbeit erleichtert. Die automatische Arbeitstiefenregelung lässt sich in der Arbeitsweise mit der Zugwiderstandsregelung beim Pflügen vergleichen. Geht es schwerer zu im Boden, dann hebt sich der Scorpio, geht es leichter senkt sich die Maschine.



GROSSER EINZUGSROTOR

Scorpio-Steinsammler verfügen über den größten Einlassrotor. Mit einem Durchmesser von 1,8 Metern sammelt der Einlassrotor selbst große Steine bis 400mm.



STARKEN ZINKEN

Die Hardox 500-Hardox-Zinken am Einlassrotor gewährleisten ein Höchstmaß an Qualität und Haltbarkeit. Die Hardox-Zinken sind so konstruiert und gefertigt, dass sie selbst den härtesten Bedingungen standhalten.

Teleskopische Deichsel mit Überlastsicherung



Die robuste Deichsel (Y) ist weit außen am Rahmen befestigt, was eine hervorragende Haltbarkeit und dazu eine gute Sicht zum Einlassrotor ermöglicht.

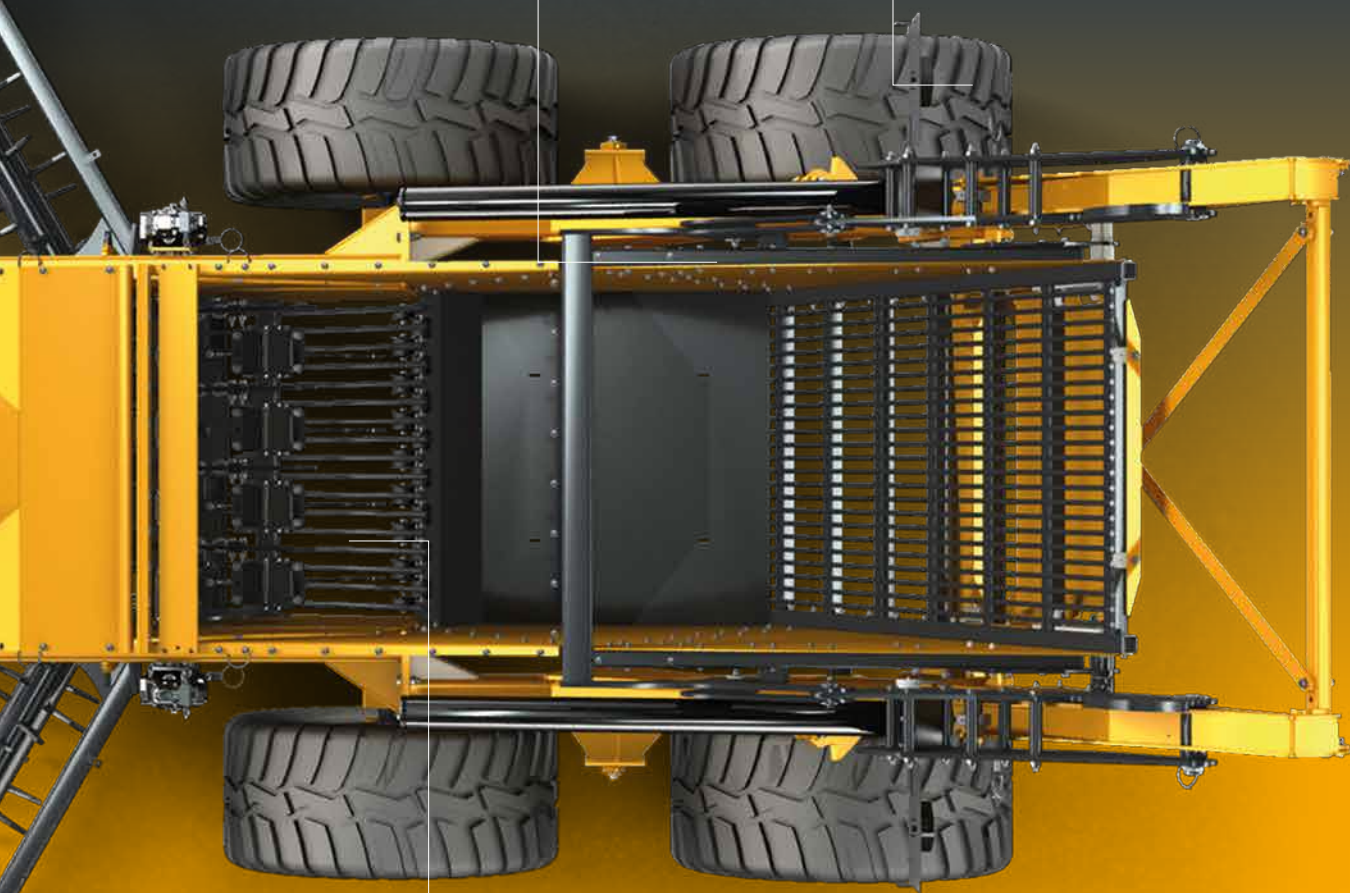
Hydraulischer Antrieb



Der Einlassrotor und
Sammelwalzen können bei
Steinklemmern reversiert
werden, vom Schleppersitz !

Stabile, durchgehend
verschraubte Konstruktion

Große 560/60 R22.5-Bereifung



Langlebige Hardox-Zinken aus
Hardox 500 Tuf-Stahl

Jede Stahlstange im Siebkorb kann einzeln ausge-
tauscht werden. Siebkorbstahlstangen aus Hardox- und
Imacro M-Stahl.



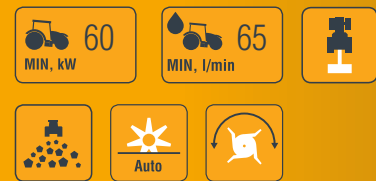
Große Tasträder an den Sammelwalzen,
leicht einstellbar !

SCORPIO 430

Ein kompakter und
kostengünstiger Steinsammler

Die Arbeitsbreite des neuen Modells beträgt 4,3 Meter, ansonsten verfügt es jedoch über die gleichen Grundfunktionen wie die größeren Modelle. Eine automatische Arbeitstiefenregelung und andere fortschrittliche Funktionen sind für das neue, kleinere Modell optional erhältlich.

Der Scorpio 430 kann im Vergleich zu größeren Modellen auch mit kleineren und älteren Traktoren eingesetzt werden. Der Scorpio 430 benötigt nur 65 l/min Hydrauliköl vom Traktor. Es werden vier Hydraulikventile benötigt. Der Scorpio 430 hat eine Einzelachse, während größere Scorpio-Modelle über eine Tandemachse verfügen.



Der Scorpio 430 ist ideal für Jedermann. Dieses günstigere und schlankere Modell eignet sich auch für kleinere Felder und Traktoren.

Das neue Modell kann Steine mit einer Größe zwischen 25 und 400 Millimetern aufnehmen. Die Fahrgeschwindigkeit beträgt 1–7 km/h und die Arbeitstiefe 0–7 Zentimeter. Das Fassungsvermögen des Bunkers beträgt 1,5–2,0 Kubikmeter bei einer Ausschütthöhe von 2,4 Meter, sodass der Behälter direkt in einen Anhänger entleert werden kann.

Das Aufsammeln von Steinen, Baumstümpfen und anderen Fremdkörpern von Feldern macht nachfolgende Feldarbeiten effizienter und verhindert beispielsweise Schäden an Erntemaschinen.



Ausschütthöhe 2,4 Meter

Großes Fassungsvermögen von 1,5–2 m³

Optionale automatische Arbeitstiefenregelung
entsprechend dem Widerstand

Zugöse
verschraubt mit
der Deichsel



Siebkorb / Bodenschar

- Jede Stahlstange im Siebkorb kann einzeln ausgetauscht werden
- Einfacher Wechsel der Siebkorbgröße
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbes kann entfernt werden
– der Abstand zwischen den Siebkorbstäben kann 30, 40, 100 oder 110 mm betragen
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbes ist erhöht
- Gummibuchsen an den hinteren Befestigungspunkten ermöglichen eine seitliche Bewegung der Stahlstangen des Siebkorbes
- Bodenschar aus Hardox-Stahl
- Siebkorbstahlstäbe aus Hardox- und Imacro M-Stahl



STANDARD AUSSTATTUNG

- Hydraulischer Antrieb
- Langlebige Hardox-Zinken



OPTIONALE AUSSTATTUNG – Verfügbarkeit prüfen, kann regional variieren

- Tasträder Sammelwalzen
- Automatische Tiefensteuerung
- Siebkorb für kleinere Steine
- Zugöse K80



Weiterlesen



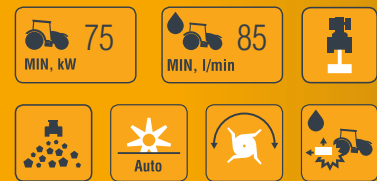
Video ansehen

SCORPIO 550

Die einfache Art, Steine zu entfernen

Das Aufsammeln von Steinen ist harte Arbeit. Ob Landwirt oder Lohnunternehmer – das Aufsammeln von Steinen muss zwischen anderen Arbeiten erfolgen, in der Regel vor der Aussaat oder nach der Ernte.

Der Steinsammler ELHO Scorpio 550 ist mit einzigartigen Lösungen ausgestattet, die das Entfernen von Steinen aus Feldern vereinfachen.



Der Hydraulische Antrieb ist das wichtigste Merkmal des Elho Scorpio 550. Benötigt werden zum Betrieb zwischen 70 und 85 Liter Öl pro Minute, je nach Bedingungen. Die Versorgung funktioniert über ein DW Ventil des Schleppers, welche heute mit der Ventilgröße NG 10 dafür ausgelegt sind. Durch den Ölantrieb ist z.B. auch eine Reversierung bei Steinklemmern vom Schleppersitz aus bequem auszuführen. Der Schlepper sollte lediglich über eine min. 110 Liter Verstellpumpe und 4 DW Ventile + freien Rücklauf verfügen.

Die automatische Tiefenregelung wird erst durch den Hydraulikantrieb ermöglicht. Diese funktioniert ähnlich wie die Zugwiderstandsregelung beim Pflügen. Geht es schwerer hebt sich die Maschine, geht es leichter senkt sich die Maschine, ganz allein. So verliert man auch an staubigen Tagen nicht den Überblick.

Dieser selbstständige Regelprozess entlastet den Fahrer enorm. Intern kann, durch Leistungsverzweigung mit einem hydraulischen Trick, die Kraft immer dort wirken wo sie gerade benötigt wird. Die Sammelrechen können damit an der Zinkenspitze bis zu 700Kg Hub- bzw. Stoßkraft entwickeln.

Die robusten Hardox 500-Hardox-Zinken können mit höheren Drehzahlen als herkömmliche Stahlfederzinken rotieren. Die höhere Drehzahl verbessert die Absiebung sowie Bodenentfernung und zerkleinert organische Materialien besser. Der Durchmesser des Einlassrotors beträgt 1,8 Meter und rotiert mit 80 U/min, die Sammelwalzen mit 125 U/min.

Gummigelagert, wird dem Harox 500 Zinken ermöglicht in alle Richtungen auszuweichen. Wenn sich z.B der Zinken nach hinten biegt, entfernt sich dieser vom Sieb weg um Blockaden zu verhindern. Die maximale Beweglichkeit der Einlassrotorzinken beträgt 500 mm. (20 Zoll).



Ausschütthöhe 2,7 Meter

Große Bunkerkapazität von 1,5–2 m³

Automatische
Tiefensteuerung

Zugöse verschraubt
an der Deichsel

Teleskopische Deichsel
mit Überlastsicherung



Siebkorb / Bodenschar

- Jede Stahlstange im Siebkorb kann einzeln ausgetauscht werden
- Einfacher Wechsel der Absiebgröße
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbs kann entfernt werden – der Abstand zwischen den Siebkorbstäben kann 30, 40, 100 oder 110 mm betragen
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbs ist erhöht
- Gummibuchsen an den hinteren Befestigungspunkten ermöglichen eine federnde Bewegung der Siebkorbstahlstäbe
- Bodenschar aus Hardox-Stahl
- Siebkorbstahlstäbe aus Hardox- und Imacro M-Stahl



STANDARD AUSSTATTUNG

- Hydraulischer Antrieb
- Automatische Tiefensteuerung
- Langlebige Hardox-Zinken



OPTIONALE AUSSTATTUNG – Verfügbarkeit prüfen, kann regional variieren

- Hydraulikaggregat
- Siebkorb für kleinere Steine
- Zugöse K80



Weiterlesen



Video ansehen

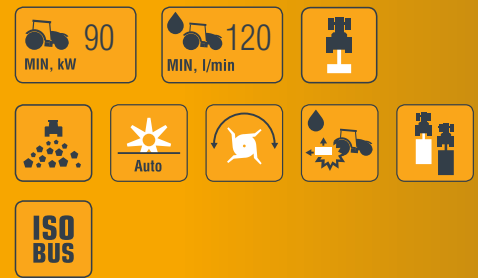
SCORPIO 550 SF

Förderbänder laden Steine
direkt in den Anhänger

Der Steinsammler ELHO Scorpio 550 SF (SideFlow) verfügt über ein Fördersystem, dass das Material aus der Maschine transportiert, sodass Steine direkt in einen Anhänger geladen werden können.

Der produktive Scorpio 550SF hebt das Steinsammeln auf ein neues Niveau. Das Fördersystem ermöglicht das Sammeln von Steinen ohne Unterbrechung. Dank der Höhe des Seitenförderers können auch größere bzw. hohe Anhänger beladen werden.

Wenn der Steinsammler von einem ISOBUS-kompatiblen Traktor gezogen wird, kann er über das Display des Traktors bedient werden. Alternativ liefert ELHO ein eigenes ISOBUS-Display und einen Kabelsatz, mit denen sich der Steinsammler einfach steuern und einstellen lässt.



Das mittlere Förderband hat eine sehr robuste Konstruktion und hebt Steine vom Boden auf. Die kinetische Energie der Steine wird vor dem Erreichen des seitlichen Förderbands, das eine leichtere Konstruktion hat und mit Federstahlstangen und einer Gummimatte ausgestattet ist, abgebaut. Beide Förderbänder sieben Schmutz effektiv von den Steinen ab.

Die Förderbänder können vorübergehend angehalten werden, beispielsweise am Vorgewende, um einem Hindernis auszuweichen oder beim Wechseln von Anhängern. Die Rechenzinken sammeln weiterhin ständig Steine auf das mittlere Förderband, das als Zwischenlager dient, bevor die Förderbänder wieder aktiviert werden.

Der Scorpio 550 SF ist ideal für Flächen, auf denen das Entleeren des Bunkers mehr Zeit kostet als das Sammeln der Steine.



Anhänger mit einer Höhe von bis zu 2,7 m passen in allen Situationen unter das Förderband.

Seitenförderband lädt Steine direkt in den Anhänger

ISOBUS-Steuerung

Teleskopische Deichsel mit Überlastsicherung

Stufenlose Einstellung der Drehzahl des Einzugrotors und der Sammelwalzen

Automatische Reversierung des Einlassrotors und der Sammelwalzen.

Siebkorb / Bodenschar

- Jede Stahlstange im Siebkorb kann einzeln ausgetauscht werden
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbes ist am Ende erhöht
- Der Abstand zwischen den Siebkorbstäben beträgt 35 mm
- Gummibuchsen an den hinteren Befestigungspunkten ermöglichen eine seitliche Bewegung der Siebkorbstahlstangen
- Bodenschar aus Hardox-Stahl
- Siebkorbstahlstangen aus Hardox- und Imacro M-Stahl



STANDARD-AUSSTATTUNG

- Hydraulischer Antrieb
- Automatische Tiefensteuerung
- Langlebige Hardox-Zinken



OPTIONALE AUSSTATTUNG – Verfügbarkeit prüfen, kann regional variieren

- Hydraulikeinheit
- Zugöse K80
- ISOBUS-Einheit



Weiterlesen



Video ansehen

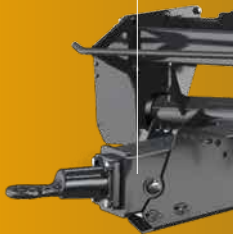
SCORPIO 660 & 710

Ein breiterer Steinsammler
für noch höhere Produktivität

ELHO Scorpio 660 & 710 sind die Großen im Steinsammlersortiment. Mit Isobus als Grundausstattung sind diese Maschinen leistungsfähiger und effizienter als alle anderen Varianten am Markt. Ein hydr. verstellbares Sieb ermöglicht eine Anpassung an die Feldbedingungen vom Schleppersitz aus.

Wenn der Steinsammler von einem ISOBUS-kompatiblen Traktor gezogen wird, kann er über das Display des Traktors bedient werden. Alternativ liefert ELHO ein eigenes ISOBUS-Display und einen Kabelsatz, mit denen sich der Steinsammler einfach steuern und einstellen lässt.

Die Modelle Scorpio 660 und 710 bieten die gleichen Funktionen und Vorteile wie der Scorpio 550. Die große Arbeitsbreite, die elektronische Hydraulik und das einstellbare Siebkorb machen diesen Steinsammler noch benutzerfreundlicher.



Der Scorpio 660/710 verfügt über einen elektronisch gesteuerten Ventilblock, der mit LS-Hydraulik oder mit einer optionalen Hydraulikeinheit verwendet werden kann. Die Load-Sensing-Hydraulik macht das Kippen des Behälters noch schneller und das Vorgewendemanagement bequem.

Der große Steinsammler lässt sich einfach am Display bedienen. Die ISOBUS-Steuereinheit ermöglicht eine präzise Einstellung der Arbeitstiefe und Drehzahl.

Die gewünschte abzusiebende Steingröße kann während des Betriebs hydraulisch durch Variieren der Siebkorbstäben eingestellt werden.

Die neuen Sammelwalzen sind beim Vorabscheiden der Erde noch effektiver. Das spiralförmige Muster der inneren Hardox-Zinken entfernt die Erde nach außen und stößt gleichzeitig Steine zur Mitte.



Ausschütthöhe 2,7 Meter

Schnelle Entleerung des Behälters

ISOBUS-Steuerung

Teleskopische Deichsel
mit Überlastsicherung

Stufenlose Einstellung der Drehzahl
des Einzugrotors und der Sammelwalzen

Automatische Reversierung des Einzugrotors
und der Sammelwalzen



Sammelwalzen

Die neue Anordnung der Hardox-Zinken soll Steine noch effektiver zur Mitte stoßen und gleichzeitig den Boden außen lassen.



Einstellbares Siebkorb / Bodenschar

- Hydraulisch einstellbare Siebkorbgröße von 30–60 mm
- Jede Stahlstange im Siebkorb kann einzeln ausgetauscht werden
- Jede zweite Stahlstange des Siebkorbs ist erhöht
- Bodenschar aus Hardox-Stahl
- Siebkorbstahlstangen aus Hardox- und Imacro M-Stahl



STANDARD AUSSTATTUNG FOR SCORPIO 660 AND SCORPIO 710

- Hydraulischer Antrieb
- Isobus
- Automatische Tiefensteuerung
- Langlebige Hardox-Zinken



OPTIONALE AUSSTATTUNG – Verfügbarkeit prüfen, kann regional variieren

- Zugöse K80
- ISOBUS-Grundausstattung Traktor



Weiterlesen



Video ansehen



TECHNISCHE DATEN STEINSAMMLER



	Scorpio 430	Scorpio 550	Scorpio 550 SF	Scorpio 660 / 710
Traktorleistungsbedarf, min/max, kW *)	60-120	75-140	90-160	110-160
Empfohlene Mindestgröße der Traktorhydraulikpumpe, l/min	70	110	160	130
Maximaler Hydraulikdurchfluss, l/min	65	85	120	110
Hydraulikkupplung, einfachwirkend	1	1	1	1
Hydraulikkupplung, doppeltwirkend	3	3	1	1
LS-Hydraulik			X	X
Arbeitsbreite, m	4,3	5,5	5,5	6,6 / 7,1
Steingröße, mm	25-400	25-400	25-400	30-400
Bunkerkapazität, m³	1,5-2	1,5-2		1,5-2
Ausschütthöhe, m	2,4	2,7	2,7	2,7
Arbeitstiefe, cm	0-7	0-7	0-7	0-7
Fahrgeschwindigkeit, km/h	1...7	1...7	1...7	1...7
Einzugsrotorzinken, Stück	16	16	16	16
Hubkraft der Hardox-Zinken, kg	320	400	400	400
Beweglichkeit der Einzugsrotorzinken, mm	210	210	210	210
Siebkorbgröße, mm	30/40/100/110	30/40/100/110	35	30-45 (Stufenlose)
Bereifung	560/60-22,5	560/60-22,5	560/60-22,5	560/60-22,5
Tandemachse		X	X	X
Tasträder Sammelwalzen	26x12.00-12**	26x12.00-12	26x12.00-12	26x12.00-12
Gewicht, kg	5800	6800	9500	6800 / 7200
Gewicht ohne Bremsen, kg	5600	6600	9500	6600 / 7000
Länge, m	7,2	7,2	8,4	7,2
Breite, m	3	3	3	3
Höhe, m	2,8	3	3	3,95 / 4,1

*) Die empfohlene Traktorgröße hängt von den Bedingungen ab.
Zusatzausstattung: www.elho.fi

STEINSAMMLER RATGEBER FÜR DIE ENTSCHEIDUNG

Bei der Investition in einen Steinsammler ist es sehr wichtig einigen Hinweisen zu folgen und auf Fakten zu achten. Prüfen, und vor allem vergleichen Sie die Details. Denn nur die richtige Wahl ist eine gute Wahl.

MERKMAL	Scorpio 430	Scorpio 550	Scorpio 550 SF	Scorpio 710	Alternative
Hydraulischer Antrieb	•	•	•	•	
Rutschkupplung, Keilriemen, Zapfwelle, Scherstifte					
Reversierbarer Einzugsrotor und Sammelwalzen	•	•	•	•	
Überlastsicherung durch teleskopische Zugdeichsel		•	•	•	
Automatische Tiefensteuerung	o	•	•	•	
Exzellente Sicht zum Rotor, nicht verdeckt	•	•	•	•	
Robuste Hardox Zinken	•	•	•	•	
Aggressiver Einzug zur besseren Erdseparierung	•	•	•	•	
Einzugsrotor Zubringkraft 400 kg und 1,8m Dm	•	•	•	•	
Sammelwalzenzinken durch Aufschweißen ideal platziert	•	•	•	•	
Dreieckige Zinken für längere Nähte und bessere Geometrie zum Stoß	•	•	•	•	
Offene und weite Konstruktion der Ausleger, keine Verklemmungen	•	•	•	•	
Sammelwalzenlager innen liegend für besseren Schutz		•	•	•	
Sammelwalzen Hub- bzw. Stoßkraft bis zu 700 kg	o	•	•	•	
Große Softgrib Einzelbereifung der Ausleger	•	•	•	•	
Geschraubte Rahmbaukonstruktion, nicht miteinander verschweißt		•	•	•	
Tandemachse serienmäßig	•	•	•	•	
Stabile Zugdeichsel mit weiter Gabel zur Maschine	•	•	•	•	
Geschraubte Zugvorrichtung, erlaubt Auswahl zum Schlepper	•	•		•	
Steinbunker bis zu 2 m³		•	•	•	
Überkipf Ausschütthöhe 2,7m	•	•		•	
Große Abscheidefläche für Erde an der Rückwand	•	•		•	
Bunkerbauteile aus Hardox	•	•		•	
Bunkereinzelteile nach Verschleiß austauschbar	•	•	•	•	
Korbdrähte geschraubt, einzeln auswechselbar	•	•		•	
Verschiedene Siebabstände leicht variierbar Somit sind verschieden Abstände möglich, 33,43,100 und 110 mm	•	•			
Siebstäbe gummigelagert	•	•	•	•	
Jeder 2. Siebstab ist am Ende höher montiert, verm. Steinklemmen	•	•	•	•	
Siebstäbe aus Hardox und Imacro M	•	•	•	•	
Automatische Reversierung			•	•	
LS-Hydraulik			•	•	
ISOBUS-Steuerung			•	•	
Arbeitsbreite 7,1 m				•	
Hydraulisch verstellbares Siebkorb				•	
Direkte Beladung in den nebenher fahrenden Anhänger			•		

o = Sonderausstattung

Ihr ELHO-Händler

Hersteller

OY EL-HO AB

Teollisuustie 6

FI-68910 Pännäinen, Finnland

Tel. +358 6 7888 000

elho@elho.fi

www.elho.fi